

# JAFRA NEWS

公益社団法人 日本鉄道広告協会 会報

Japan Association for Rail Advertising

10月号  
Vol.8  
2011年10月1日発行

発行所：公益社団法人 日本鉄道広告協会  
〒150-0022 東京都渋谷区恵比寿南1丁目5番5号 JR恵比寿ビル10階  
TEL：03-5791-1808 FAX：03-3443-1616 メールアドレス：information@j-jafra.jp  
URL：<http://j-jafra.jp/>

巻頭レポート

## 「交通広告グランプリ2011」 受賞作品を発表 グランプリは福井市「一乗谷DISCOVERY PROJECT」が受賞!!

さる7月25日(月)に、「交通広告グランプリ2011」の各受賞作品の発表および贈賞式・祝賀パーティーがホテルメトロポリタン(池袋)で行われました。

「交通広告グランプリ2011」は、2010年4月1日から2011年3月31日までの期間に、(株)ジェイアール東日本企画が販売・管理を行っている「JR東日本」「つくばエクスプレス」「りんかい線」「ゆりかもめ」「JR貨物」の、駅および車両の媒体に掲載された交通広告作品を応募対象とした、交通メディア最大の広告賞です。

この広告賞に協賛の「東日本旅客鉄道(株)」「(株)東京メディア・サービス」と共に、当協会も後援として、「交通広告」の更なる発展に寄与することを目指しています。

審査作品数は1515点で、前年に引き続き交通広告のメディア特性を活かした作品などが見られる中、デジタルメディア部門では、これまでに無い幅広い広告主の作品やデジタルメディアの特性を活かした多様な作品、駅ポスター・車内ポスター・サインボード部門では、美しく質の高い作品、企画部門では、例年にはない複数のクリエイティブを用いた作品や駅スペースを活用した作品が数多く集まりました。

主催：  
株式会社ジェイアール東日本企画

仲畑貴志審査員長をはじめとする7名の審査員の方々による厳正な審査の結果、最高賞であるグランプリに輝いたのは、福井市「一乗谷DISCOVERY PROJECT」。

観光誘致を目的としたこの作品は、奥行きと広がりのある大胆な写真、カラーとコピーで多くの注目を集めました。その他、最優秀部門賞5点、優秀作品賞25点、JR東日本賞1点の計32点が発表されました。

### 【審査員一覧】

- 審査員長：仲畑 貴志氏 (コピーライター)
  - 審査員：川口 清勝氏 (アートディレクター)
  - 副田 高行氏 (アートディレクター)
  - 田中 里沙氏 (宣伝会議編集室長)
  - 前田 知巳氏 (コピーライター)
  - 原野 守弘氏 (クリエイティブディレクター)
  - 鎌田 伸一郎氏 (東日本旅客鉄道(株)常務取締役事業創造本部副本部長)
- ※所属については、審査会実施時のものです。



東京駅丸の内地下通路「アートロード」にて、受賞作品展を開催

贈賞式は、受賞各社様、仲畑貴志審査員長をはじめとした審査員の方々、協賛社を代表して東日本旅客鉄道(株)代表取締役副社長事業創造本部長 新井良亮氏、同常務取締役事業創造本部副本部長 森本雄司氏、(株)東京メディア・サービズ代表取締役社長 稲垣義孝氏、関係する広告会社・制作会社様、そして多くのプレス関係者と、当協会 岩崎雄一会長らが出席し、盛大に行われました。

また、会場には受賞作品が展示され、出席された方々は質の高い作品の数々に見入っていました。

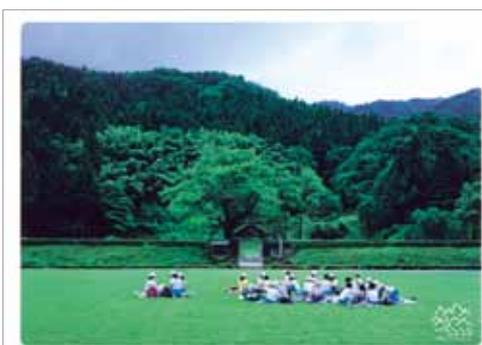
## 「交通広告グランプリ 2011」受賞作品リスト

賞名	クライアント名	タイトル
	福井市	一乗谷 DISCOVERY PROJECT
最優秀部門賞	(株)アールビーズ	月刊ランナーズ イメージ広告「RUN」シリーズ
優秀作品賞	パナソニック(株) サントリーホールディングス(株) KDDI(株) 東日本旅客鉄道(株) (株)メガハウス	エボルタ東海道五十三次チャレンジ ボス シンプルスタイル Android™ au IS03 発売キャンペーン MADE IN DREAM. / 「はやぶさ」 DEBUT! Flag
最優秀部門賞	サントリーホールディングス(株)	トリス
優秀作品賞	グーグル(株) ベルリッツ・ジャパン(株) (株)ソニー・コンピュータエンタテインメント ユニリーバ・ジャパン・サービス(株) (株)ドトールコーヒー	Google で、もっと。 ちゃんとした英語を。仕事ですから。 『グランツurisモ5』 WE LOVE CARS. ロイヤルベール 「がんばる人の、がんばらない時間」
最優秀部門賞	クラシエフーズ(株)	Lips 篇
優秀作品賞	(株)クロスカンパニー (株)バンタン ソフトバンクモバイル(株) ラフォーレ原宿 サントリーホールディングス(株)	あした、なに着て生きていく? 世界征服 PANTONE 3 I WEAR TABOO. LAFORET NO MUSIC, NO WHISKY.
最優秀部門賞	ブルガリジャパン(株)	Bulgari Save the Children Ring
優秀作品賞	(株)クレディセゾン エルメスジャパン(株) 特定非営利活動法人ワールド・ビジョン・ジャパン (株)エヌ・ティ・ティ・ドコモ HOYA(株) PENTAX イメージング・システム事業部	SAISON AMERICAN EXPRESS CARD 「誰のサイン？」 篇 ヴォヤージュ ドゥ エルメス チャイルド・スポンサーシップ- クリスマスキャンペーン Smart Shop 120colors
最優秀部門賞	(株)エヌ・ティ・ティ・ドコモ	Who is my boss ?
優秀作品賞	江崎グリコ(株) エスエス製薬(株) (株)林原 (株)エヌ・ティ・ティ・ドコモ (株)集英社	KISSMINT INSPIRE スルーラック 駅構内女性用トイレジャック トレハかるたトレインジャック ひとりど、ひとつ。walk with you ONE PIECE ゴムの手線ギャラリー
	パナソニック(株)	3Dビエラ あたらしい世界を見よう 品川自由通路マルチ

グランプリと各最優秀部門賞の受賞各社様には、(株)ジェイアール東日本企画 佐々木信幸代表取締役社長から表彰状、副賞、トロフィーが授与されました。交通広告グランプリ

では、デザイナー 佐藤卓氏デザインによる、世界で唯一の『桐の箱に入ったつり革型のトロフィー』が贈呈されています。

なお、受賞作品は一般の皆様にも広くお披露目され、8月15日(月)から8月31日(水)まで東京駅丸の内地下通路「アートロード」にて受賞作品展が開催されました。



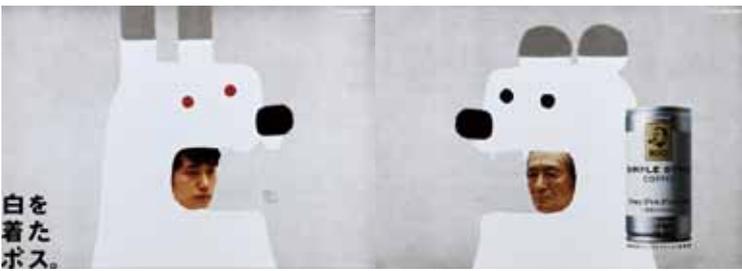
部門
グランプリ
駅ポスター部門
車内ポスター部門
サインボード部門
デジタルメディア部門
企画部門
JR 東日本賞



●最優秀部門賞  
株式会社アールピース  
月刊ランナーズイメージ広告  
「RUN」シリーズ



●優秀作品賞 パナソニック株式会社 エボルタ東海道五十三次チャレンジ



●優秀作品賞  
サントリーホールディングス株式会社  
ボス シンプルスタイル



●優秀作品賞 株式会社メガハウス Flag



●優秀作品賞 東日本旅客鉄道株式会社  
MADE IN DREAM. / 「はやぶさ」DEBUT!



●優秀作品賞 KDDI株式会社  
Android™au IS03発売キャンペーン



●最優秀部門賞  
クラシエフーズ株式会社  
Lips篇



●優秀作品賞  
株式会社クロスカンパニー  
あした、なにを着て生きていく？

車内ポスター部門

●最優秀部門賞 サントリーホールディングス株式会社 トリス



●優秀作品賞  
株式会社ソニー・コンピュータエンタテインメント  
『グランツーリスモ5』 WE LOVE CARS.



●優秀作品賞 ベルリッツ・ジャパン株式会社  
ちゃんとした英語を。仕事ですから。



●優秀作品賞 グーグル株式会社  
Googleで、もっと。



●優秀作品賞  
株式会社ドトールコーヒー  
「がんばる人の、がんばらない時間」

サインボード部門



●優秀作品賞  
サントリーホールディングス株式会社  
NO MUSIC, NO WHISKY.



●優秀作品賞 ソフトバンクモバイル株式会社 PANTONE 3



●優秀作品賞  
株式会社バンタン  
世界征服



●優秀作品賞  
ラフォーレ原宿  
I WEAR TABOO. LAFORET

●最優秀部門賞 ブルガリジャパン株式会社 Bulgari Save the Children Ring

●優秀作品賞 エルメスジャパン株式会社  
ヴォヤージュ ドウ エルメス



●優秀作品賞  
株式会社クレディセゾン  
SAISON AMERICAN EXPRESS CARD  
「誰のサイン？」篇



●優秀作品賞  
特定非営利活動法人ワールド・ビジョン・ジャパン  
チャイルド・スポンサーシップ  
- クリスマスキャンペーン



●優秀作品賞 株式会社エヌ・ティ・ティ・ドコモ Smart Shop



●優秀作品賞 HOYA株式会社 PENTAXイメージング・システム事業部  
120colors

企画部門

●最優秀部門賞 株式会社エヌ・ティ・ティ・ドコモ Who is my boss ?



●優秀作品賞  
江崎グリコ株式会社  
KISSMINT INSPIRE

●優秀作品賞 エスエス製薬株式会社  
スルーラック 駅構内女性用トイレジャック



●優秀作品賞  
株式会社エヌ・ティ・ティ・ドコモ  
ひとりど、ひとつ。walk with you



●優秀作品賞 株式会社林原  
トレハかるたトレインジャック

●優秀作品賞  
株式会社集英社  
ONE PIECE ゴムの手線ギャラリー

JR東日本賞

パナソニック株式会社 3Dピエラ あたらしい世界を見よう 品川自由通路マルチ



2010年8月放映



2010年10月放映



2010年11月放映

## 「夏休みの出来事」

理事 林 香弘 (西武鉄道株式会社)

7月のある日、JAFRAニュースへの執筆依頼が入りました。たくさんの方からいらっしやる理事の中で、自分が寄稿するのでも大変おこがましいものがありましたので、丁寧にお願いしようと思つたところ、「夏休みの宿題と思つてお願ひします。」とのJAFRAの幅さんのお言葉でした。普段、自分の子供に「宿題ちゃんやれよ。」と偉そうに言っている手前、そのように言われてしまひ断れなくなつてしまいましたので、夏休みの日記として筆をとらせていただくことにいたしました。

自分が子供のころの夏休みといえば、母方の実家に2週間ぐらい行つてのが毎年の常であり、毎日プールや川遊びをして、ドジョウやタニシ、ザリガニ、ホタルを取つたり、ジャガイモを掘つたりトマトを収穫したりと、田舎の恩恵を一杯受けておりました。

そんな田舎は、現在原発で一番被害を受けている県にあります。幸いに避難区域からは離れている場所ではありますが、当時よく行つた勿来海岸などは、泳げないどころか立

ち入れない状態であることが非常に残念でなりません。学生時代を過ごした仙台を含め、東北の早期復興を心より願ひます。

さて、現在の夏休みはというと家族と

過ごすためにあるようなものです。数年前までの夏休みは、世の中の人に楽しんでもらう立場にありましたので、8月でも1日休みがあるかないかで、あつても海かプールに日帰りで行くしかなかったのですが、仕事が変わりまとまつて休みを取れるようになってからは、それまでの罪滅ぼしも込めて2泊ぐらいで旅行をするようになりました。

今年JR東日本さんの群馬のキャンペーンにひつかけたわけではないのですが、たま弊社グループの施設がある嬭恋で2泊



夏休みの思い出、おぎのやの「峠の釜飯」のお釜と、手作りのグラス

と、軽井沢周辺で過ごさせていただくことになりました。幸か不幸か、初日は首都圏で今年一番の暑さを記録した日で、避暑感を存分に味わうことができたのですが、2日目、3日目はあいにくの雨…。8月の日中として自分が経験した中でも一番低い13℃という気温まで体験することができました。

初日に唯一できた吹きガラス体験では、おのおの手作りのグラスを作りお互いの出来映えに感動しつつも、おかげ？でテニス、乗馬、アスレチック、バーベキュー等と思い描いていた他のプランは全て中止となり、ボウリング、卓球、ビリヤードとベタな遊びに興ずることになりました。しかしこれが、ボウリングはストライクの数で負けるは、卓球はスマッシュを意図も簡単に打ち返されるはなど、子供の成長を大きく感じる出来事となりました。子供が大きくなるにつれ、だんだんと難しくなっていくかもわかりませんが、家族の絆が深まる行事はこれからも大事にしていきたいと思ひます。

今回は理事 藤内哲夫氏の予定です。お楽しみに。

### 近畿・中国・北陸支部

#### 定期総会が開催される

7月11日にホテルグランヴィア大

### 支部便り

阪「鶴寿の間」において、近畿・中国・北陸支部「平成23年度定期総会」を開催しました。

開会にあたり、浅沼支部長より次のような挨拶がありました。

先日、女子サッカーワールドカップの準々決勝で、なでしこジャパンがドイツに1-0で勝利しました。

サッカーをやっていた私の経験から申しますと、サッカーというスポーツは、実力の差が2対8では負ける

つ可能性があるスポーツです。そのために予測する力(アセスメント)、次の一手・二・三手先がどのようになるかを見極める予知能力を鍛えていたから得点に繋がりましたと思ひます。

私たちのビジネスも、次の一手を



挨拶する浅沼支部長

- 総会の議案として、
- ①平成22年度事業報告及び決算報告
  - ②平成23年度事業計画及び予算案

意識しながら予測し仕事する必要があると思います。新しい年度を迎えて、新しいJAFRAの旗の基に一致団結して、お互い切磋琢磨しながら新しい商品を開発したり、お客様のニーズに少しでも添うように考えていかなければならないと思います。常日頃の媒体社との連携強化、クライアントとの意思疎通をさらに密にして前進をし、荒波を乗り越えていかなければならない年度であると思います。

最後になりましたが、東日本大震災の義援金を多くの支部会員の皆さまから、お寄せいただき、ありがとうございます。心からお礼を申し上げます。



が満場一致で承認されました。

また、主な報告事項として副支部長・幹事委嘱変更、代表者変更、支部事務局担当者の変更と、「第4回地球温暖化キャンペーン」「第1回マナーキャンペーン」の概要などの報告がおこなわれました。

総会終了後には、セミナーと懇親会が開催されました。

【セミナー概要】

ホテルグランヴィア大阪の「名庭の間」において、110名の会員の皆様のご参加をいただき、スケダチ



セミナー講師の高広伯彦（たかひろのりひこ）氏

高広伯彦事務所「高広伯彦」氏より「WEBと既存メディア（交通広告デジタルサイネージ）の相乗効果とブランニング」をテーマに、約1時間30分の講演をしていただきました。講演内容については、交通広告デジタルサイネージとWEBとをメディアの対象として考えていただけの広告主が少ないので、相乗効果まで表すことは非常に難しいことであるとの話から、まず交通広告を各メディアと同じ対象になるように広告主にわからせるという課題を乗り越えるために、インターネットの活用、特にソーシャルメディアのケーススタディーの活用と事例紹介及びブランニングの可能性の説明をしていただきました。



熱心に耳を傾ける会員社の皆さま

分かりやすく、考えさせられる内容だったという声が多くありましたので、次回の参考にしたいと思いません。

# デジタル化の波に対応し、 進化を目指す

二十一世紀に入ってから技術の進化はめざましく、ものすごいスピードで物事を変えていきます。同じように交通広告分野も新たなデジタル化の波がきています。

交通の要である駅の情報媒体は、ここ数年デジタルサイネージの新たな展開により進化してきています。車内の電子ディスプレイで情報と広告を発信するトレインチャンネルや、駅の柱に設置するデジタルピラーの普及など従来とは異なる新たな交通広告が広がっています。

富士キメラ総研によれば、交通機関での普及台数は6万5千台、潜在需要は35万5千台と今のところ顕在化率18%であり（2011年調べ）今後も増加する見通しです。グローバルでも、アジアでの展開はさらに拡大すると推測されます。

それでは具体的なデジタルサイネージの特長とはどのような点があげられるのでしょうか？

これまでできなかった情報発信の仕方を実現したり、お客様の課題を解決していくなかで、主な特長とし

て次の3点があげられます。

1. 複数拠点へのリアルタイムな一括情報配信が可能である。
2. 時間や場所にに応じて個別に表示を切り替えることが可能である。
3. 静止画だけでなく動画での演出効果が可能である。

このようなデジタルサイネージの特性も用いつつ、今までのアナログな情報発信の利点をも活かした展開事例を紹介します。

- ・ シンプルなデザイン、トータルなビジュアル演出を重視した設計、各種技術を用いたデジタルピラー。
- ・ 既存の柱を囲う形で設置するため設置や撤去が短時間で完了する。
- ・ 高画質なプリントの訴求力とデジタルディスプレイの利点を融合した



JR秋葉原駅

ハイブリッドタイプスマートピラー。イベント開催時にレンタルすることも可能。



メトロ新宿駅



展示会デモ用

高演色LEDを用いて鮮やかなフィルムとデジタルディスプレイを組み合わせたマルチフェイスボード。ラックを設置するなどして各種アイテムを組み合わせることで活用できる。

緊急時の操作が簡単にでき、誰でもタッチ操作で表示内容切り替えが可能

な、緊急時情報発信のためのカスタマイズプログラムを搭載している。



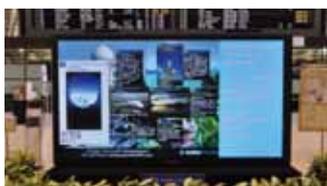
名古屋ガイドウェイバス

・ チラシなどの静止画から動画を作成するなど、動画コンテンツの作成、編集加工サービス。

さらに近年は、サイネージの用途をインフォメーションからプロモーションそしてコミュニケーションに特化したものと位置づけ、ソーシャルメディアを用いた展開も提供提案しています。

## イベント

各地の口コミ情報や、旅の思い出などを大型ディスプレイで表示した空港でのイベント



成田空港



出雲縁結び空港

デジタルサイネージとツイッターを連動させて、イベント情報をリアルタイムに表示。設定されたキーワードをつぶやくと自動でおみくじが表示される。

## キャンペーン

映画のキャンペーンとして設置。ロケ地情報や、実際にロケ地を訪れた

人のエピソードが表示される



阪急電鉄 西宮北口駅

**受賞**

DSJ (Digital Signage Japan) 展示会にて『Twitter 連動 リアルタイム災害情報サイネージ』がプロンズ賞を受賞



6月8日〜10日、幕張メッセで開催されたDSJ展示会において、ツイッターに流れる災害情報を医療機関、大型ビジョン、オフィスなど様々なロケーションで表示させるサービスが、DSJアワードプロンズ賞を受賞しました。首相官邸や各種ニュースメディア、自治体からの最新情報を表示することができます。

2011年はソーシャルメディアの時代として、ツイッターやフェイスブックが脚光をあびています。これらのコミュニケーションツールとデジタルサイネージをどのように組み合わせ、これまでは難しかった課題の解決を図っていくか、が現在デジタルサイネージを活用したビジネスでもっとも重要な点です。災害情報サイネージも、緊急時に災害情報を電子ディスプレイに容易に発信、表示することができ、課題の解決に役立つ一例だと考えています。

また今後の利用者増が予想されている、位置情報を利用したソーシャルネットワークワーキングサービス(SNS)「フォースクエア」も交通分野の各種イベントでの活用が有効と考えております。このSNSを駅で行われるイベントに使用して、商業施設との連動でキャンペーンを使うなど、新しいサービスを提供することも可能でしょう。



私たちは、お客様のニーズに応じて従来の出力サービスから、デジタルサイネージに関する映像コンテンツの制作、ディスプレイの設置、メンテナンスまでを扱ったトータルサービスをご提供することで、これからの交通広告の変化に対応し、お

**委員会便り**

**人材育成委員会**

**交通広告ビジネス概論を**

**発行しました**

人材育成委員会では、交通広告に携わる人々が、様々な角度から広く業務上の知識が得られるよう、2008年発行の第一版の内容を更に充実させアップデートいたしました。

新人研修のみならず、既に交通広告の業務に携わっている人たちの再確認のために広く活用いただけます。是非、ご活用下さい。



お客様視点での課題解決に貢献してきます。



富士フイルム  
イメージテック(株)  
代表取締役社長  
佐藤 好司

**事務局からのお知らせ**

**東日本大震災義援金への**

**お礼とご報告**

既にホームページなどではご報告いたしておりますが、東日本大震災への義援金を会員社の皆さまにお願いいたしましたところ、多くの皆さまにご賛同いただき、257万円という多額の義援金をお預かりいたしました。

皆さまの温かいご支援、お気持ちに心より御礼申し上げます。

お預かりいたしました義援金は、8月24日(水)に日本赤十字社にお届けいたしましたことをご報告いたします。



被害を受けられた皆さまには、一日も早い復興を心よりお祈り申し上げますと共に、これからも、ご協力できることを模索してまいります。思いです。

## 5回目の「エキからエコ。」にご協力をありがとうございました

### 第5回地球温暖化防止 キャンペーン実施報告

当協会では平成23年8月5日(金)～31日(水)の4週間弱にわたり第5回地球温暖化防止キャンペーンを展開し、無事終了いたしました。

今回は計画途中に東日本大震災が起き、電力を15%削減しなくてはいけないなど、交通広告にも大きな影響がありました。また、そんな時だからこそ、再度エコについて考えてみるいい機会なのではないかと、昨年同様地球温暖化防止という公共性、社会性の高いテーマで実施いたしました。JR、私鉄、地下鉄を含む37社の鉄道会社をはじめ、関係するハウスメージェンシー、広告会社、掲出撤去作業会社のご協力により、全国拠点エリアの鉄道メディアを活用して延べ50万枚のポスターを掲出いたしました。また、クリエイティブ制作についても、昨年に引き続き4名の著名アーティスト及びクリエイターにキャンペーンの趣旨に賛同いただき、ボランティアとしてご協力をいただきました。ここに深く謝意と敬意を

表させていただきます。

今回も多くの皆さまが、携帯で撮影したポスターをTwitterなどに投稿して情報を共有されていました。以下はそのつぶやき、コメントの一部です。

・品川駅を何の気なく歩いていたらイルカの作品が目についた。やっぱり！宮田学長の作品だった。

・「エキからエコ」のポスターは結構センス感じる

・エキからエコのポスターおもしろい

・エコはアートか、アートはエコか。(JAFRA「エキからエコ」)

・これ！気になるエキからエコ。JRのポスターを見た。日比野克

彦が三宅島もぐって海中で落書き！ええのお！日比野は高校生時分の僕の神様でしたわ／エキからエコ。



札幌市営地下鉄・札幌駅



JR 東日本・仙台駅



東京急行・都立大学駅



東武鉄道・池袋駅



京浜急行・横浜駅



東京メトロ・有楽町線麹町駅



都営地下鉄・大江戸線六本木駅



横浜高速鉄道・みなとみらい駅



名古屋鉄道・金山駅



近畿日本鉄道・名古屋駅



JR 西日本・富山駅



阪急電鉄・梅田駅

### 編集後記

今年は進行速度の非常に遅い強力な台風が日本に上陸していますが、みなさま被害に遭われていませんか。強風で街路樹が倒れ、川沿いのフェンスも破壊されています。意外なところにも危険が潜んでいるようで、自分なりのハザードマップを作ってみようかと思いました。東京ではまだ「残暑」の日々ですが、皆さまの「冬」の計画教えてください。



Photo(C)Maekawa

●メールと写真、ご意見、ご感想はこちらへどうぞ。 [information@j-jafra.jp](mailto:information@j-jafra.jp)



近畿日本鉄道・奈良駅



京阪電気鉄道・中つり



南海電鉄・堺東駅



JR 九州・小倉駅

●次号Vol.9は12月1日発行予定です。お楽しみに。